



VIA FABRIZIO DA MONTEBELLO 81 47892 GUALDICCIOLO
 TEL. (Italy): 0549 910511 (Int'l): ++378 910511 FAX 908549
 SAN MARINO

SCHEMA ELETTRICO ELECTRIC DRAWING ELEKTRISCHER SCHALTPLAN SCHEMA ELECTRIQUE ESQUEMA ELECTRICO

Modello Macchina
 Machine Model
 Maschine Modell
 Modele de la Machine
 Modelo Maquina

ROTOPLAT CS PDS

Numero Matricola
 Machine Serial Number
 Maschine Kennummer
 Numero de Matricule
 Numero de Matricula.....

Codice Impianto
 Control Box Code
 Anlage Nummer
 Code Cadre Electrique
 Codigo Caja Eléctrica
 I.M.: 00 N.B.: 2648

7450303285

Tensione di alimentazione
 Power Supply Voltage
 Spannungsversorgung
 Voltage électrique
 Tension de Alimentacion

1 X 230 V + PE 50/60 Hz

Potenza Installata
 Installed Power
 Installierte Leistung
 Puissance installée
 Potencia Instalada

2.6 kW

Corrente Assorbita
 Absorbed Current
 Stromaufnahme
 Absorption Electrique
 Absorcion

15.6 A

Project Name:

For Robopac use ONLY

Per il costruttore del quadro elettrico:

- 1- costruire secondo specifica tecnica Robopac 50.1.1
- 2- controllare con scheda di collaudo Robopac
- 3- utilizzare tabella di conversione Robopac 50.3.1 per componenti alternativi

Emissione : E. BOTTEGHI
 Verifica : M. DONATI
 Approvazione : P. PECCHENINI

Elenco pagine

Table of content

EPROB0 / 26. Mag. 2000


Pagina Page	Descriz. pagina Page designation	Campo aggiunt. pagina Supplementary field	Data Date	Desegn. Editor.
/1	INTESTAZIONE HEADING	INTES\M10000	17. Apr. 2008	ABO
/2	SOMMARIO PAGINE PAGES SUMMARY		21. Giu. 2011	EBO
/2.1	SOMMARIO PAGINE PAGES SUMMARY		21. Giu. 2011	EBO
/2.2	SOMMARIO PAGINE PAGES SUMMARY		21. Giu. 2011	EBO
/3	TARGA QUADRO ELETTRICO ELECTRIC BOX LABEL		21. Giu. 2011	AGS
/4	CIRCUITO DI ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY CIRCUIT	CAR\M10000	20. Giu. 2011	ABO
/5	CIRCUITO DI POTENZA POWER CIRCUIT		20. Giu. 2011	ABO
/6	CIRCUITO DI POTENZA POWER CIRCUIT	CAR\M20100	20. Giu. 2011	ABO
/7	CIRCUITO DI POTENZA POWER CIRCUIT		20. Giu. 2011	ABO
/8	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT		20. Giu. 2011	ABO
/9	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT	CAR\M140100	20. Giu. 2011	ABO
/10	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT	CAR\M40000	20. Giu. 2011	ABO
/11	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT	CAR\M60000	20. Giu. 2011	ABO
/12	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT	CAR\M100000	20. Giu. 2011	ABO

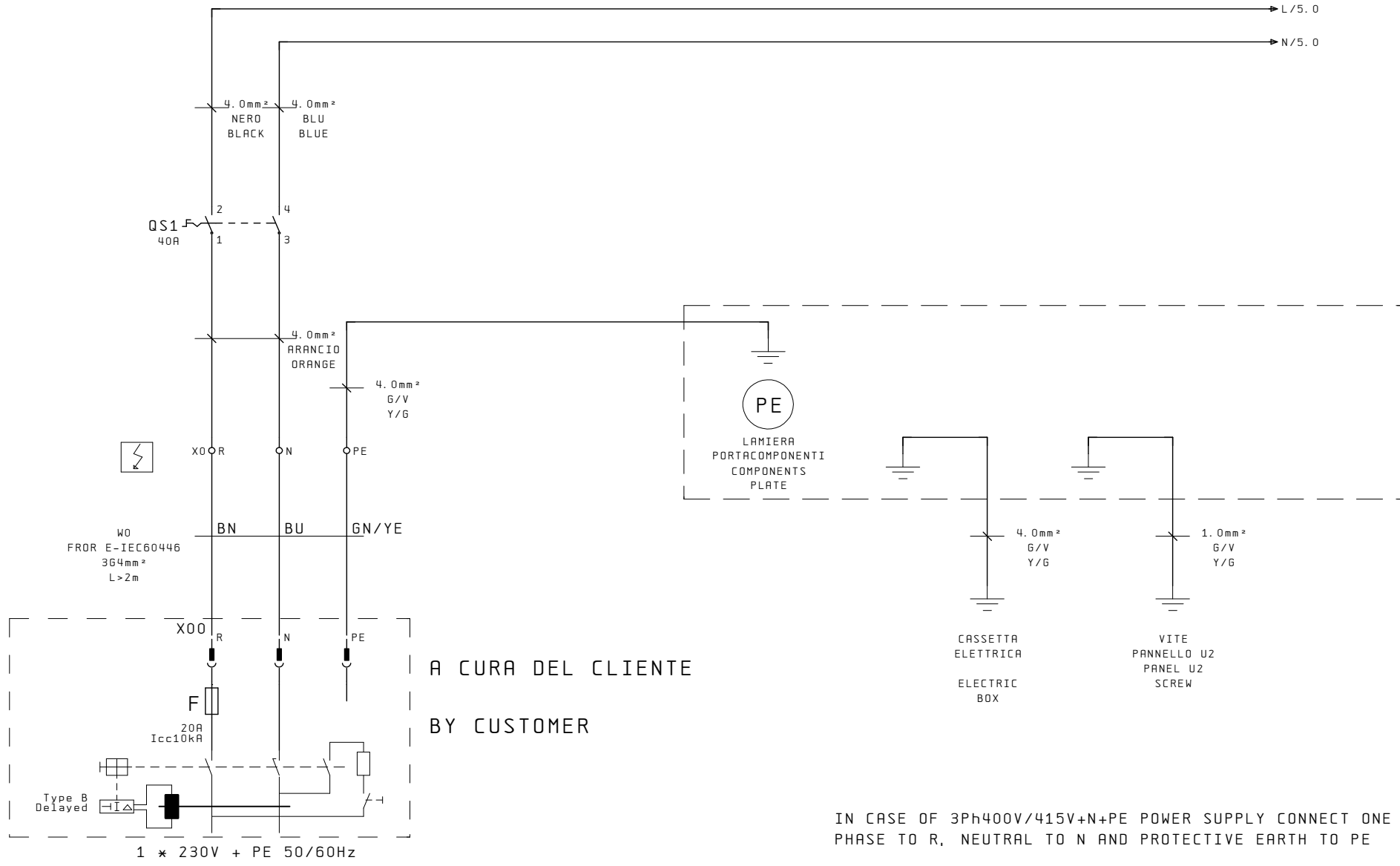
Elenco pagine

Table of content

EPROB0 / 26. Mag. 2000

Pagina Page	Descriz. pagina Page designation	Campo aggiunt. pagina Supplementary field	Data Date	Desegn. Editor.
/13	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT	CAR\M100000	20. Giu. 2011	ABO
/14	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT	CAR\M100000	20. Giu. 2011	ABO
/15	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT	CAR\M100000	20. Giu. 2011	ABO
/16	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT	TEL\M10000	20. Giu. 2011	ABO
/17	PLANIMETRIA LAYOUT	LAY\M10000	20. Giu. 2011	ABO
/18	PLANIMETRIA LAYOUT	LAY\M10000	20. Giu. 2011	ABO
/19	PANNELLO DI CONTROLLO CONTROL PANEL	CAR\M340100	20. Giu. 2011	ABO
/20	LAYOUT MACCHINA MACHINE LAYOUT		20. Giu. 2011	ABO
/21	PLANIMETRIA LAYOUT	LAY\M30000	20. Giu. 2011	ABO
/22	PLANIMETRIA LAYOUT	LAY\M40000	20. Giu. 2011	ABO
/23	MORSETTIERA DI POTENZA POWER TERMINAL STRIP		21. Giu. 2011	EBO
/24	MORSETTIERA GENERALE GENERAL TERMINALBOARD		21. Giu. 2011	EBO
/25	CONNETTORE CARRELLO CARRIAGE CONNECTOR		21. Giu. 2011	EBO
/26	CONNETTORE BASAMENTO BASEMENT CONNECTOR		21. Giu. 2011	EBO

		S/N	7450303285				
		Mod.	ROTOPLAT CS PDS				
		w.d.					
N.		Ref.		 <input type="text"/> Kg			
Un	230	V	Ph	1/N	f	50/60	Hz
In	15.6	A	Ik	10	Ka		
Data				By			



A CURA DEL CLIENTE
BY CUSTOMER

ALIMENTAZIONE DI RETE IN CASSETTA
ELECTRIC BOX
POWER SUPPLY

IN CASE OF 3Ph400V/415V+N+PE POWER SUPPLY CONNECT ONE PHASE TO R, NEUTRAL TO N AND PROTECTIVE EARTH TO PE

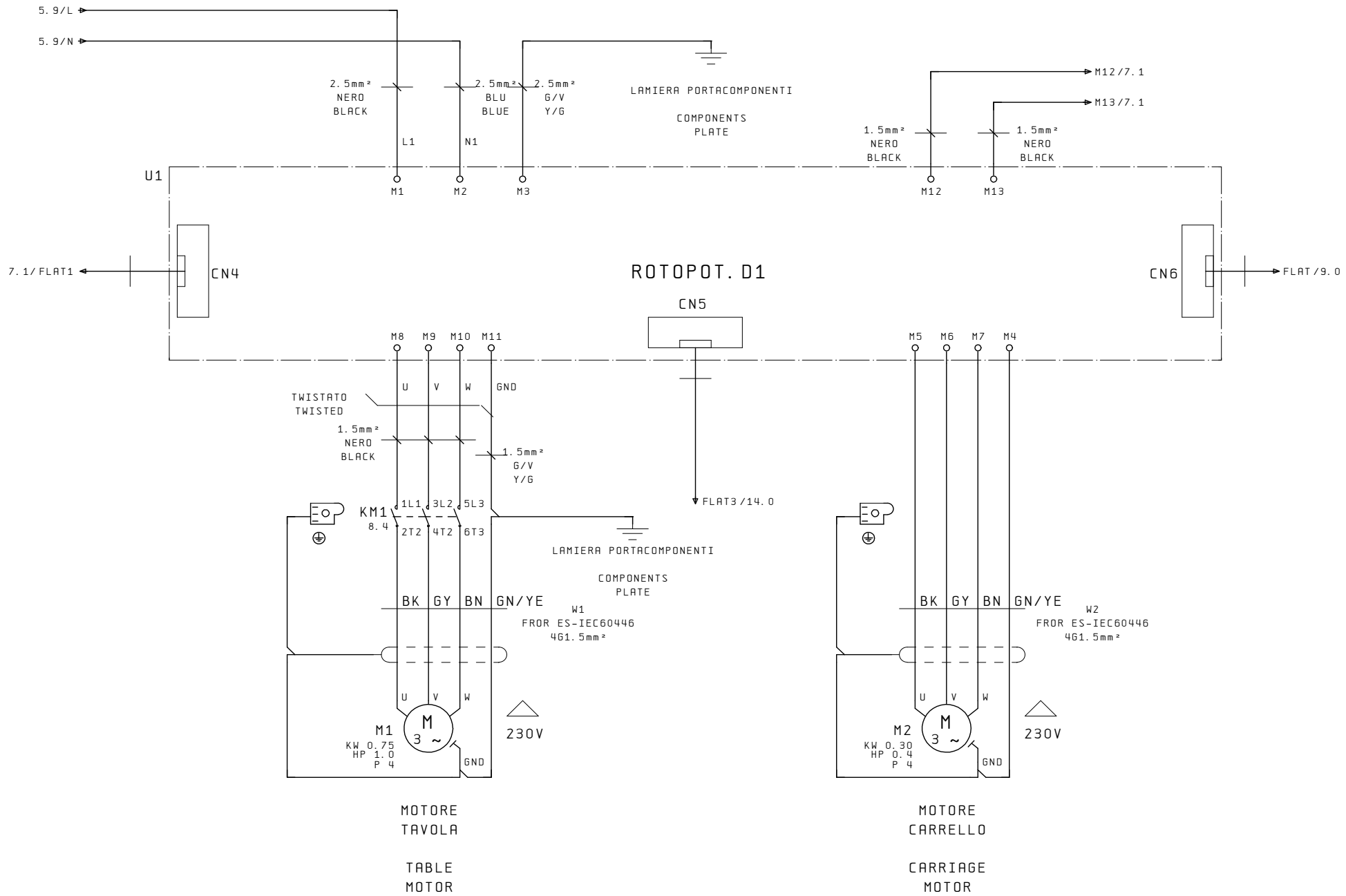
IN CASE OF 3Ph220V/240V+PE POWER SUPPLY CONNECT TWO PHASES TO R AND N AND PROTECTIVE EARTH TO PE

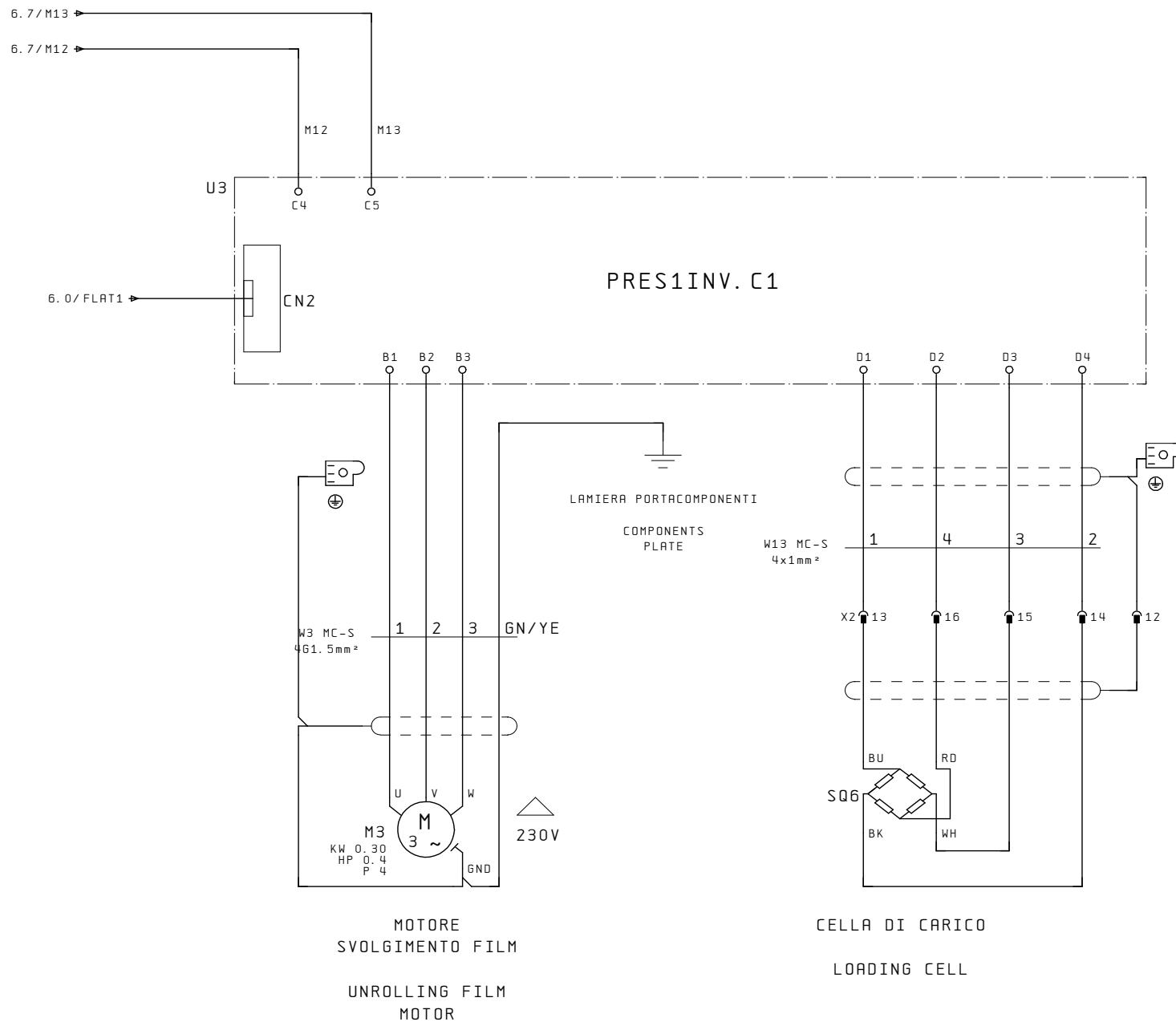
IN CASE OF 220/230V+PE SINGLE PHASE POWER SUPPLY CONNECT TO R/N/PE

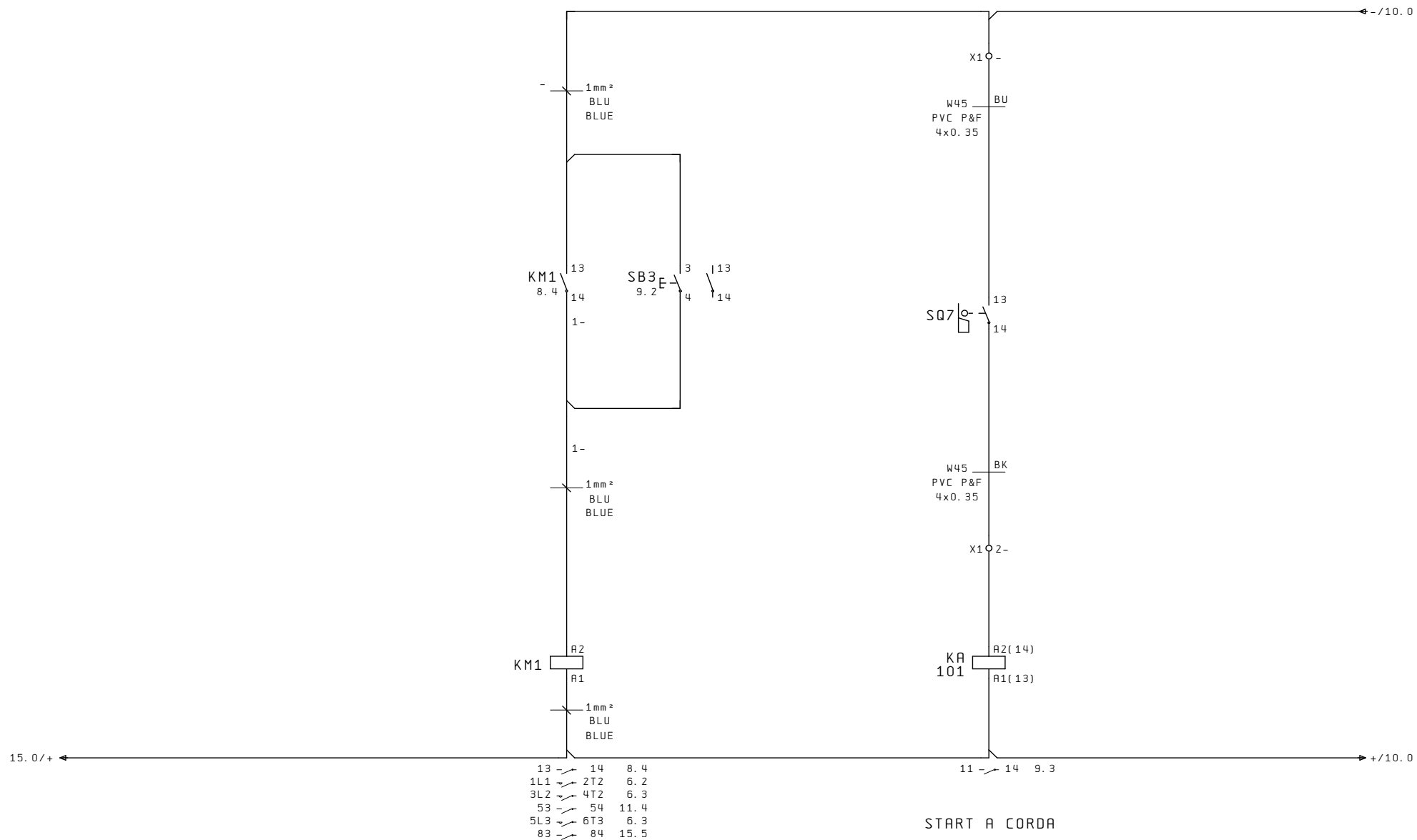


TAGLIO
FILM

FILM
CUT





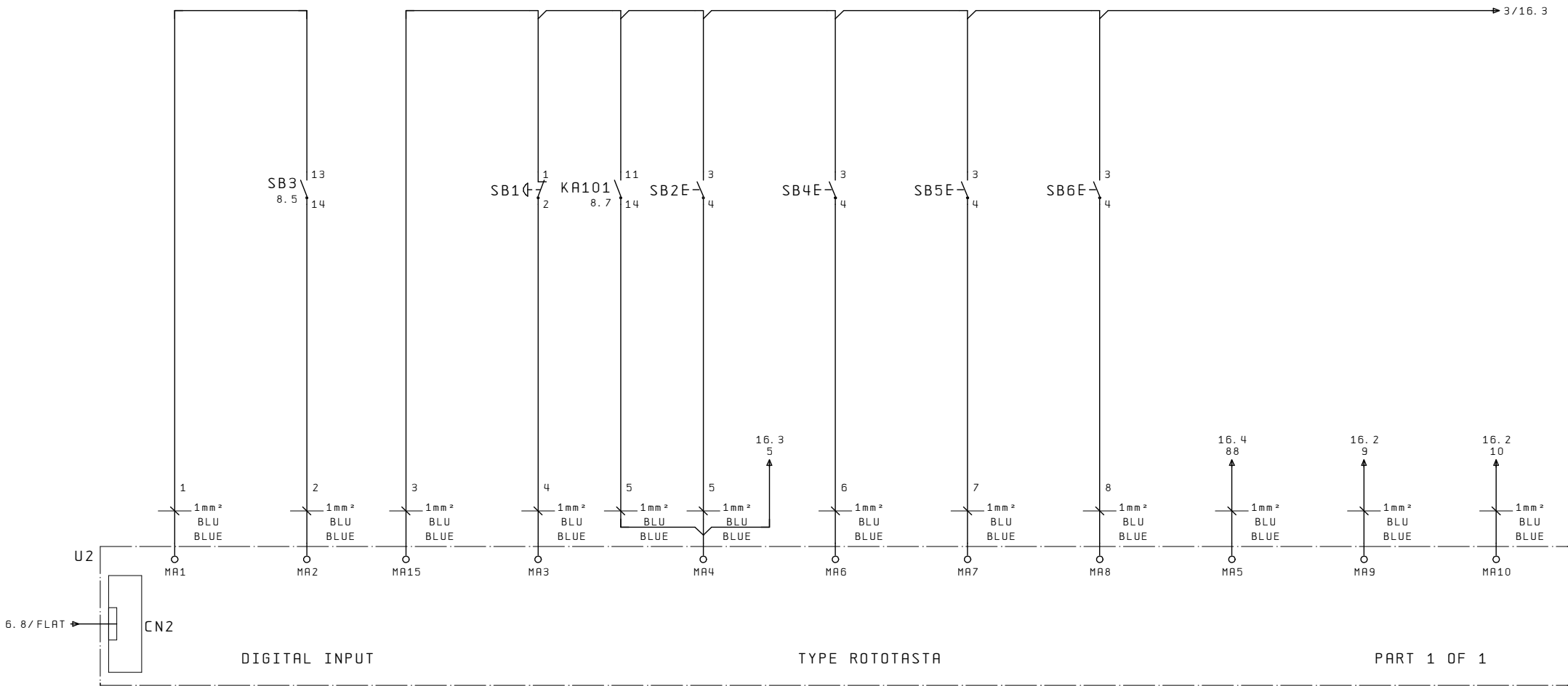


START A CORDA

PULL CORD START

(OPTIONAL)





U2
6.8/FLAT → CN2

DIGITAL INPUT

TYPE ROTOTASTA

PART 1 OF 1

RESET	STOP	START	RITORNO CARRELLO	STOP CARRELLO	MANUALE PRESSORE	STOP TELECOMANDO	ALIMENTAZIONE RICEVITORE 24VDC
RESET	STOP	START	CARRIAGE RETURN	STOP CARRIAGE	PRESSURE MANUAL	REMOTE CONTROL STOP	RADIO-RECEIVER 24VDC POWER SUPPLY (OPTIONAL)



CIRCUITO AUSILIARIO
AUXILIARY CIRCUIT

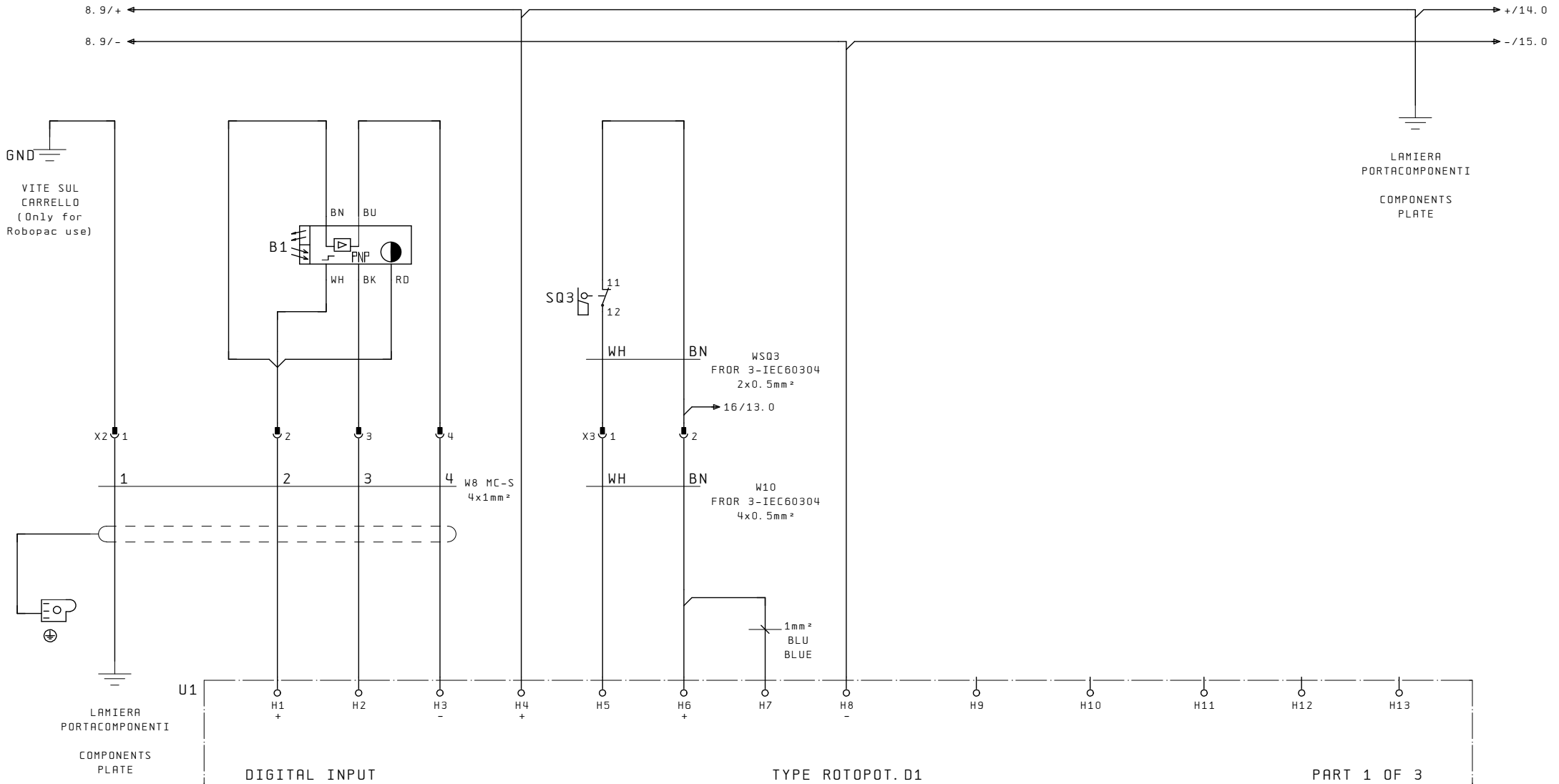
CODE: 3710307858

DATE 26. Gen. 2012

TOTAL 31	PREV. 8	SUBS. 10
-------------	------------	-------------

ROTOPLAT CS PDS

PAGE 9

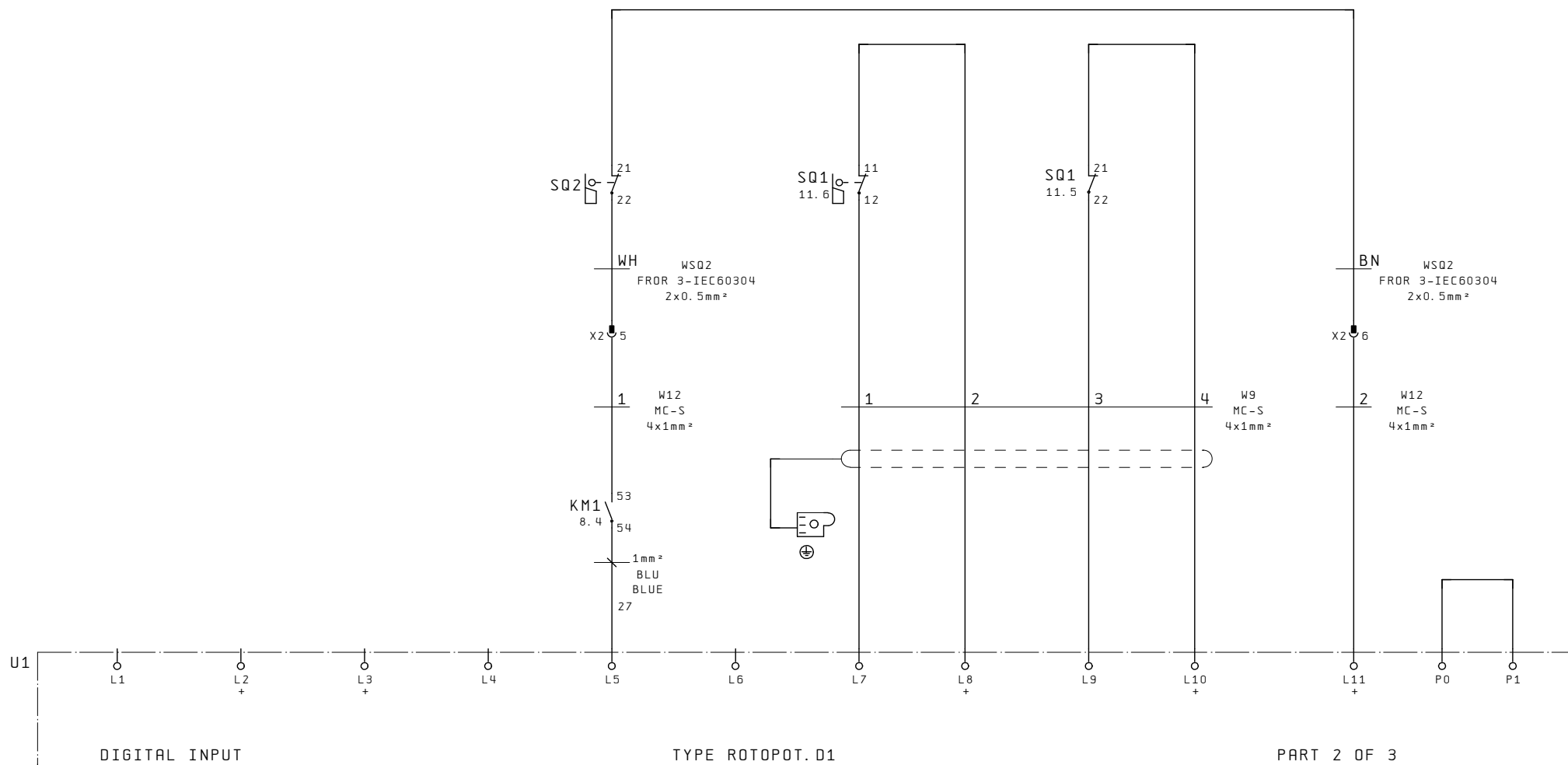


FOTOCELLULA
ALTEZZA PRODOTTO

FASE
TAVOLA

PRODUCT HEIGHT
PHOTOCELL

TABLE
PHASE



FINECORS
EMERGENZA
CARRELLO

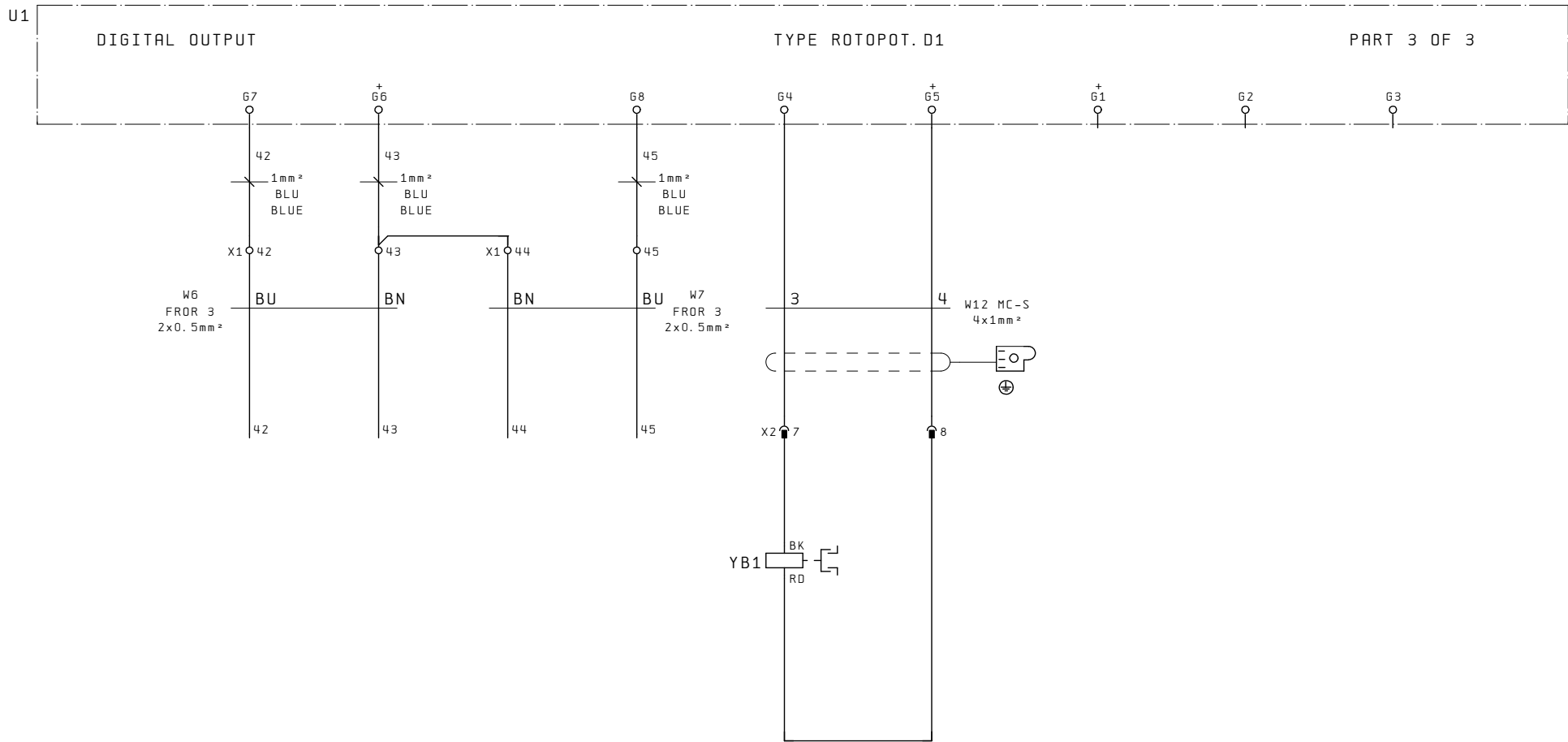
CARRIAGE
EMERGENCY
ENDSTROKE

FINECORS
ALTO

HIGH
ENDSTROKE

FINECORS
BASSO

LOW
ENDSTROKE



DISCESA
PRESSORE

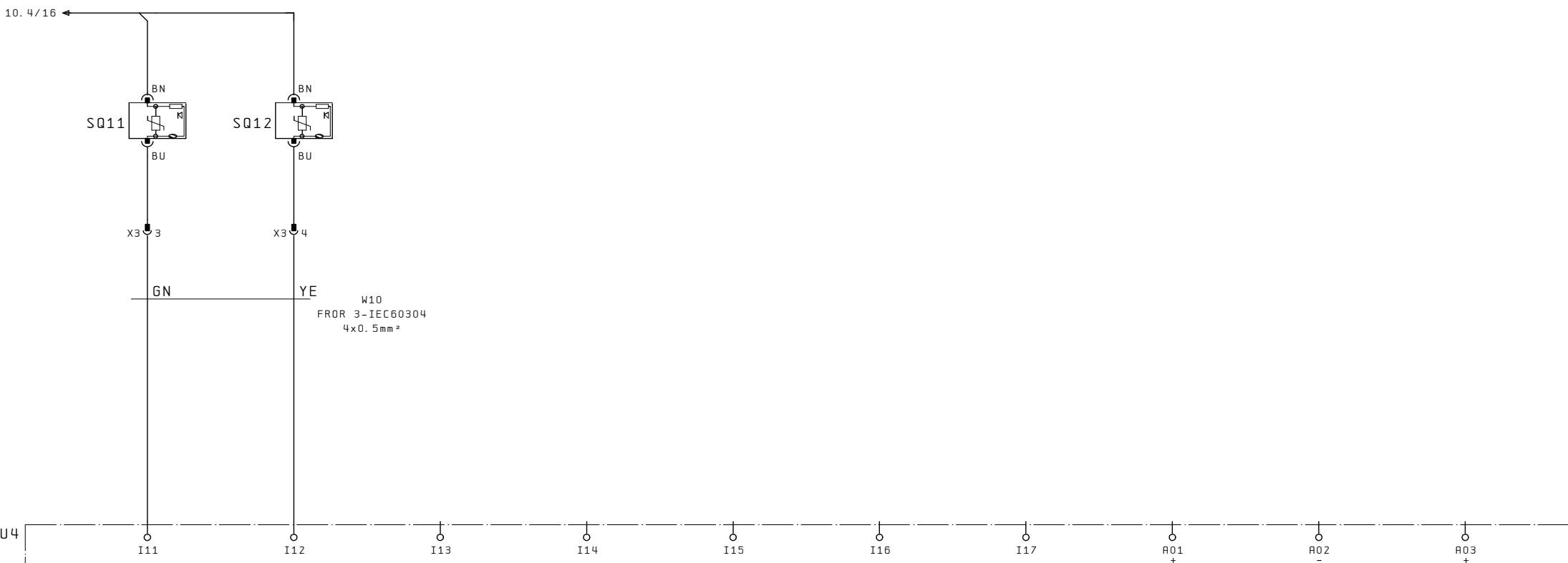
SALITA
PRESSORE

FRIZIONE

PRESSER
FALL

PRESSER
RISE

CLUTCH



DIGITAL INPUT/OUTPUT

TYPE IOEXPO

PART 1 OF 2

BRACCIO AVANTI
FORWARD ARM

BRACCIO INDIETRO
BACKWARD ARM



CIRCUITO AUSILIARIO
AUXILIARY CIRCUIT

CODE: 3710307858

DATE 26. Gen. 2012

TOTAL	PREV.	SUBS.
31	12	14

ROTOPLAT CS PDS

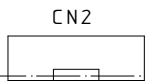
PAGE 13

U4

DIGITAL INPUT/OUTPUT

TYPE IOEXPO

PART 2 OF 3



FLAT3 / 6. 4

U00

A04

U00

U01

U02

U03

U04

122

1mm²
BLU
BLUE

KM7

A2

A1

10. 9/+

+ /15. 0

1L1 -> 2T2 5. 7
3L2 -> 4T2 5. 7
5L3 -> 6T3 5. 8

TAGLIO
FILM

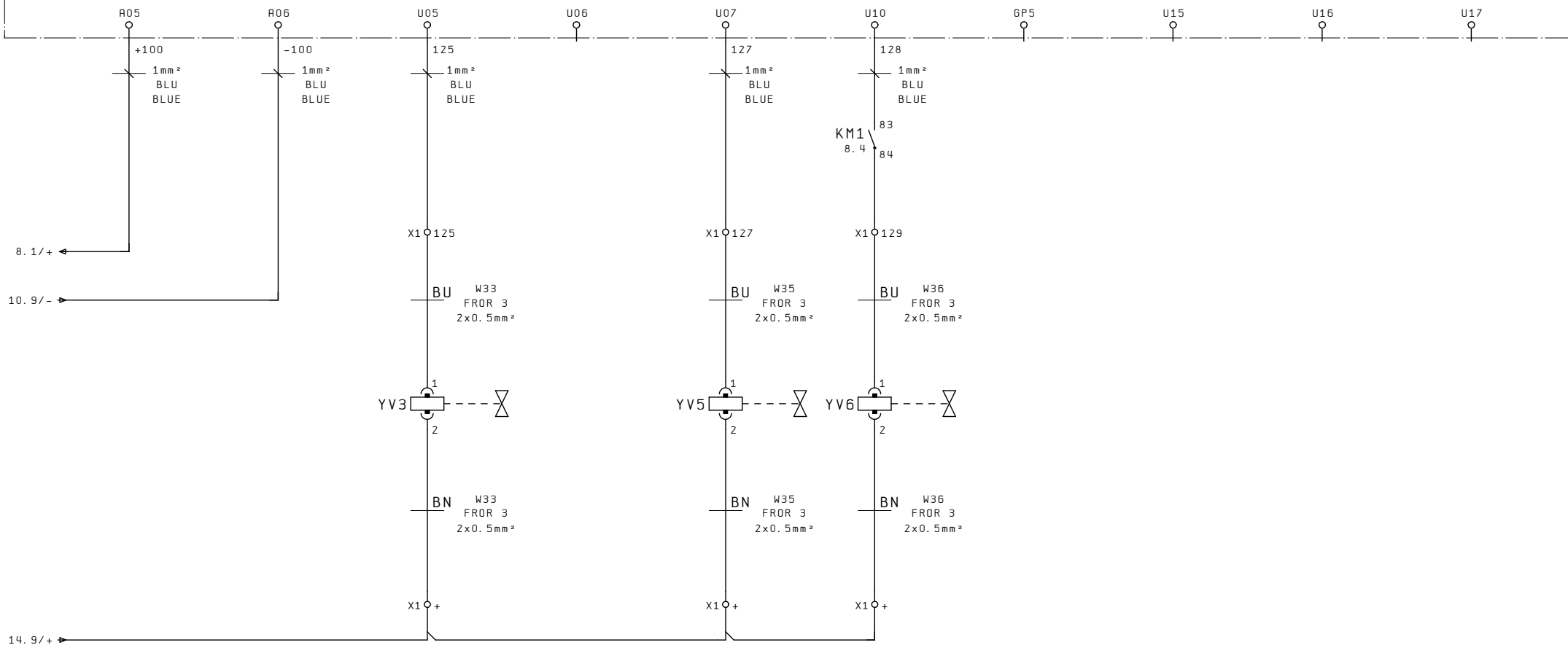
FILM
CUT

U4

DIGITAL INPUT/OUTPUT

TYPE IOEXPO

PART 2 OF 3



BRACCIO
AVANTI

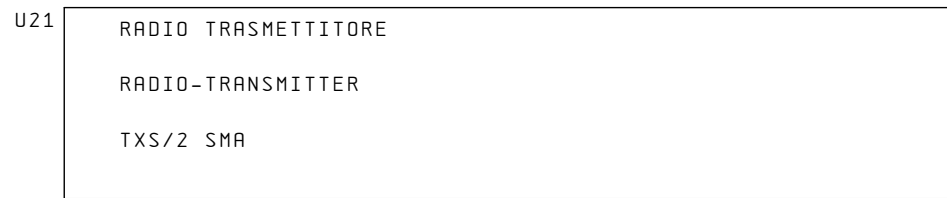
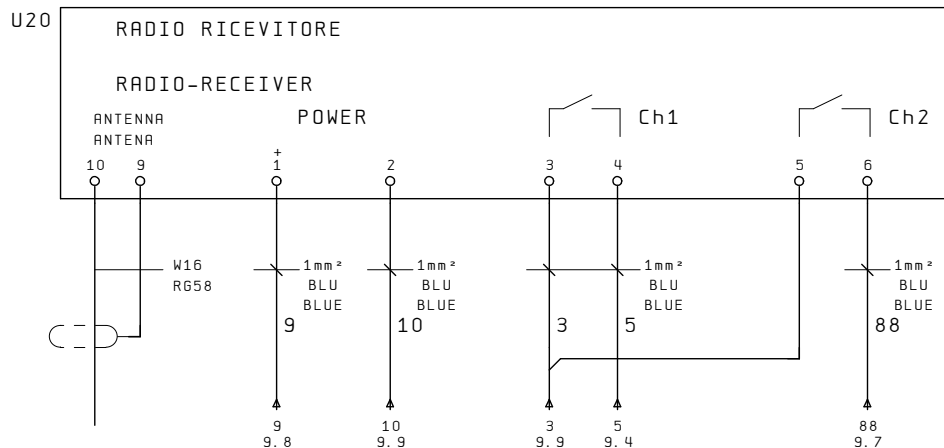
FORWARD
ARM

CHIUSURA
PINZA

CLOSING
CLAMP

SCARICO
ARIA

AIR
EXHAUST

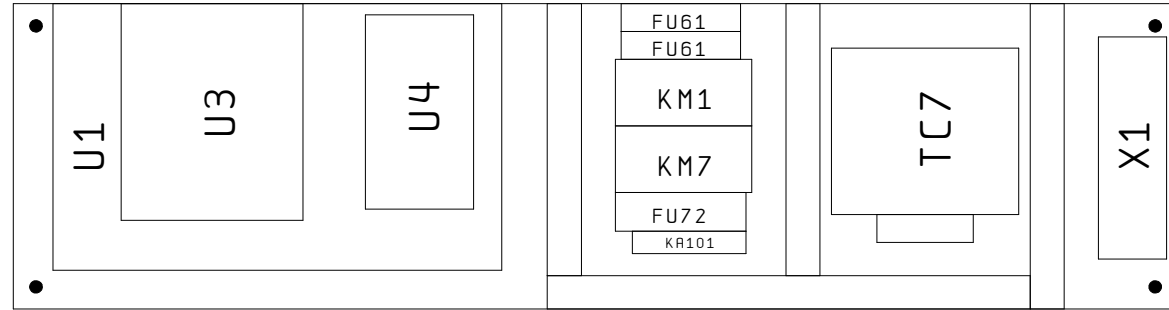


DENTRO LA CANALINA B
INSIDE RACEWAY B

PER IL QUADRISTA (Only for Robopac use):
 Posizionare il radioricevitore all'interno della scatola; fissare la scatola pannello della cassetta elettrica.
 Collegare l'antenna al ricevitore e portare l'altro capo del cavo coassiale attraverso le canaline all'interno della cassetta.
 Lasciare la scorta dentro la canalina.

ANTENNA	ALIMENTAZIONE	CONTATTO	CONTATTO
ANTENA	RICEVITORE 24VDC	DI START	DI STOP
	RADIO-RECEIVER	START	STOP
	24VDC POWER SUPPLY	CONTACT	CONTACT

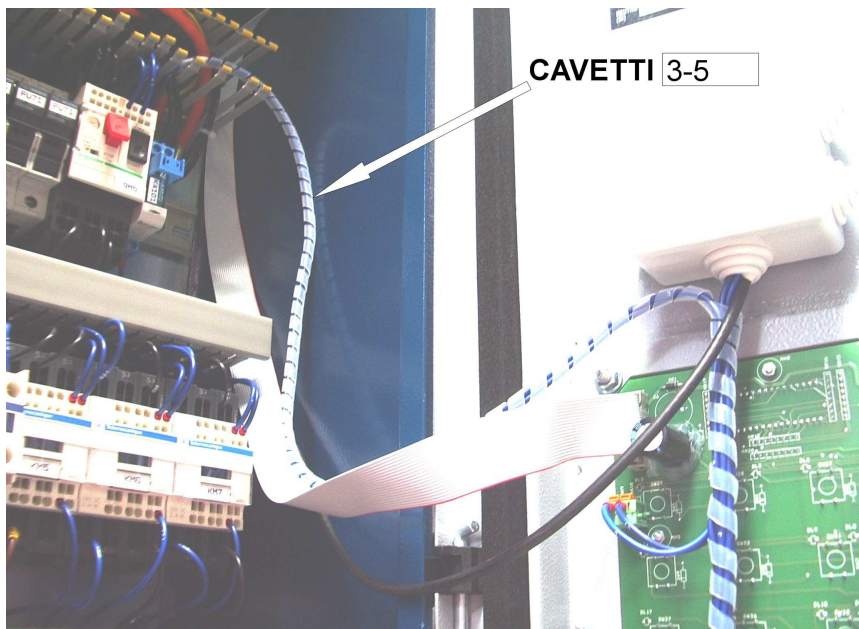
CASSETTA ELETTRICA
ELECTRIC BOX



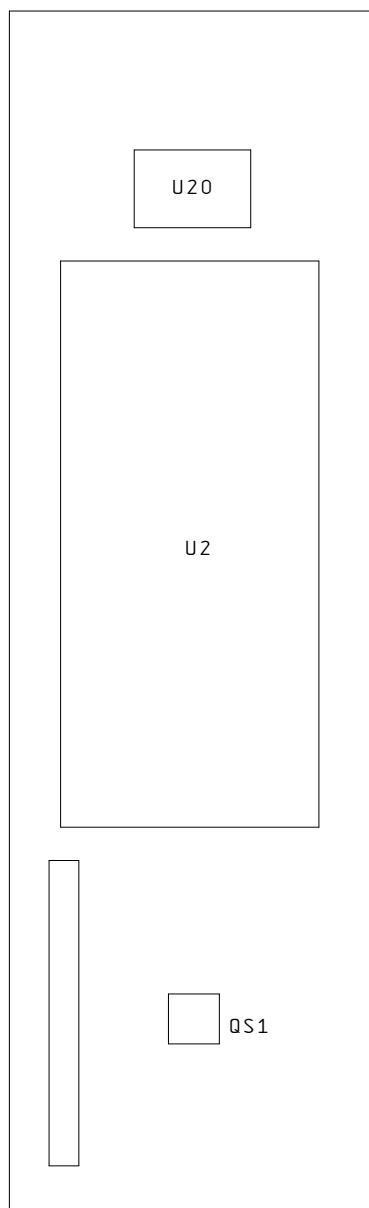
PANNELLO CASSETTA
 PANEL CONTROL BOX

NOTA PER IL QUADRISTA
 FOR ROBOPAC USE ONLY

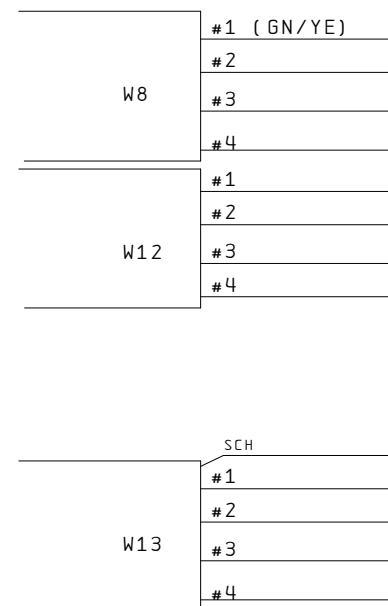
Il cablaggio dei conduttori 3 e 5 sul contatto di KA101
 deve essere il più corto possibile



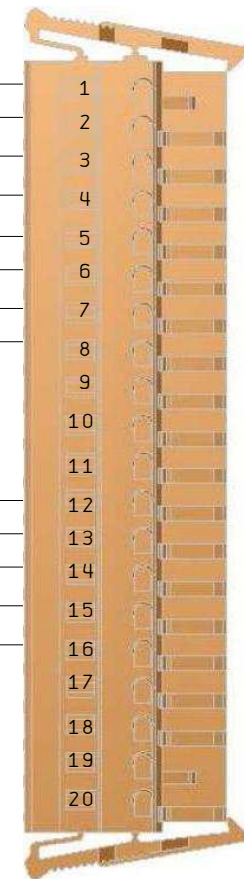
CAVETTI 3-5



VISTA DALL' INTERNO
 INNER VIEW



X2



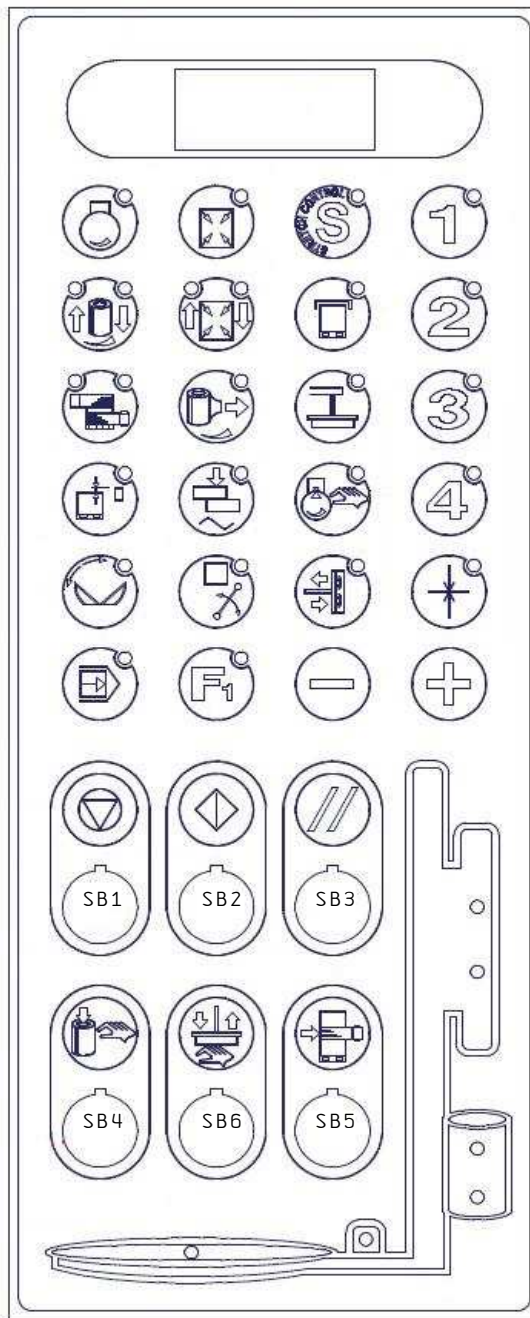
SQ1

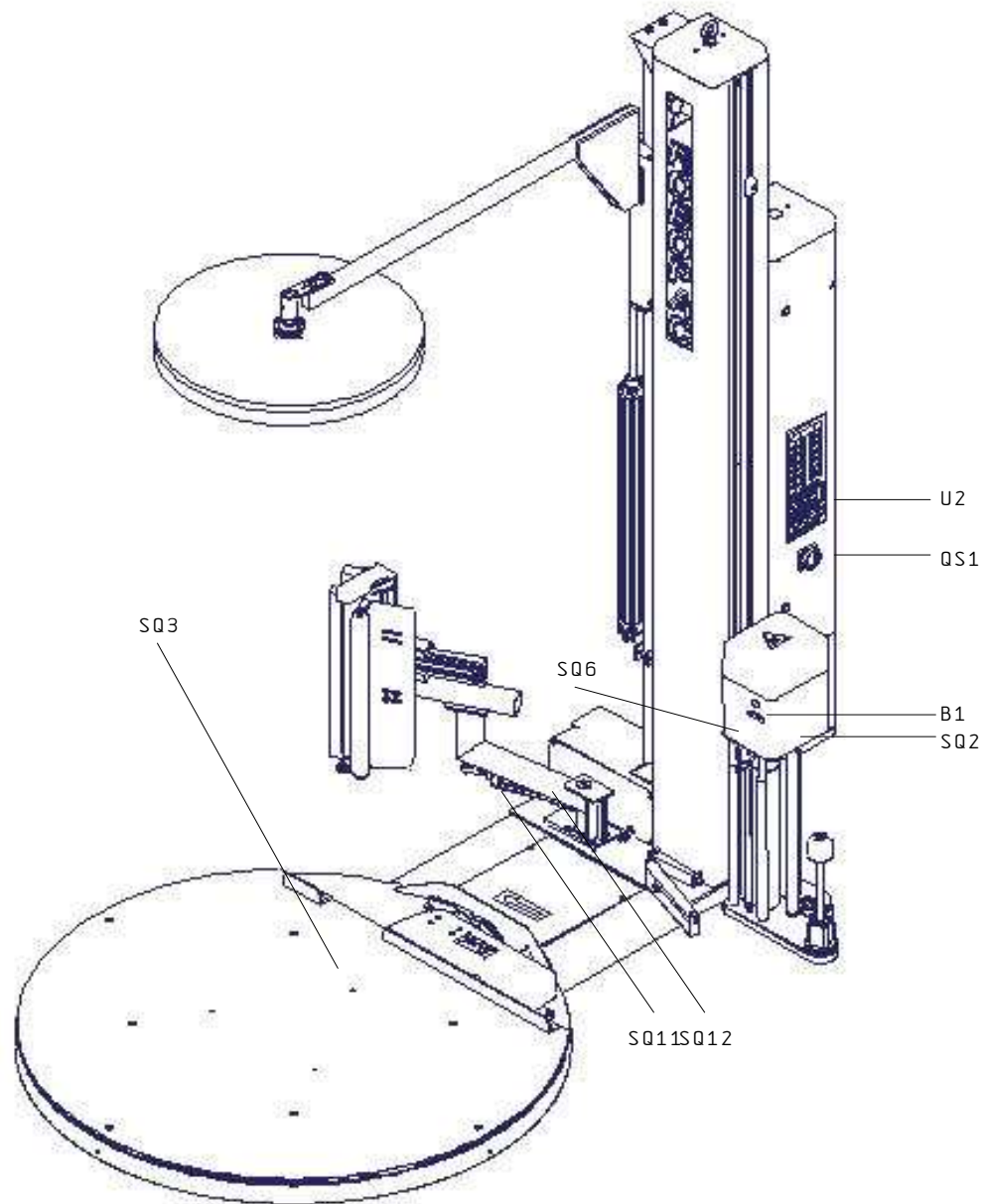
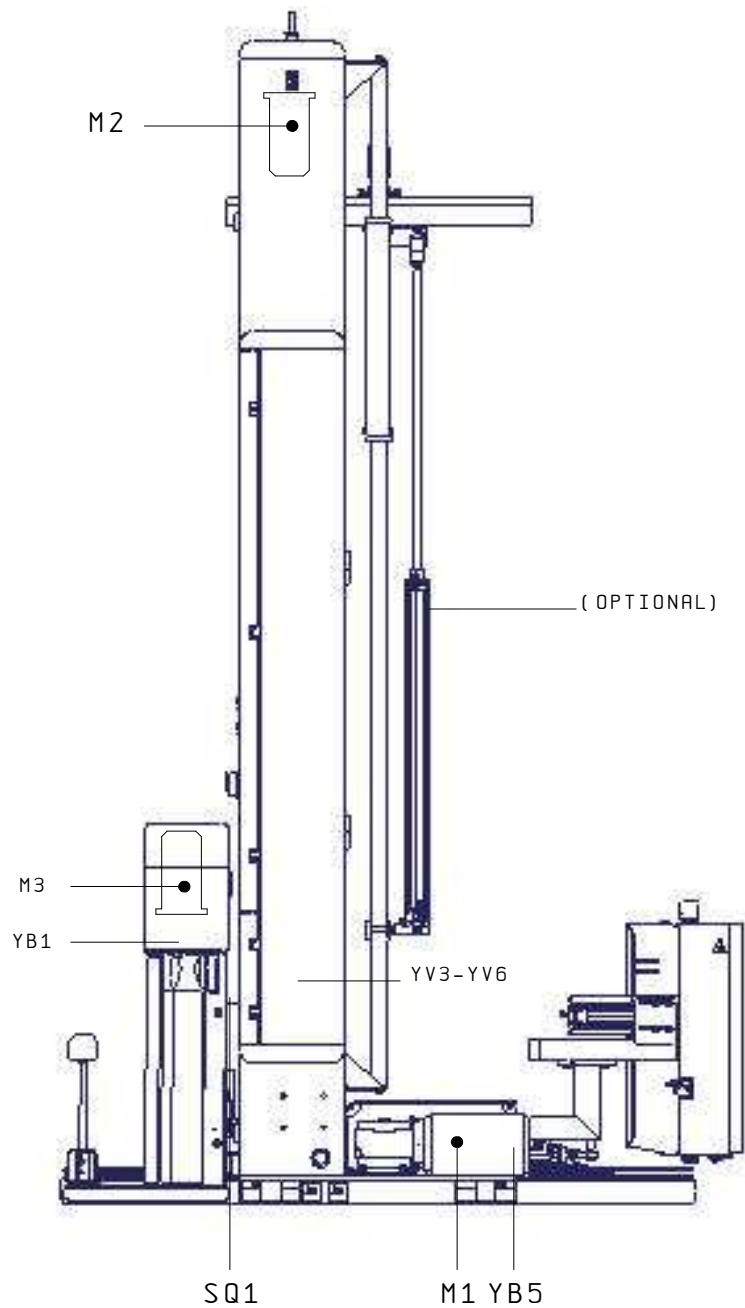



POSIZIONARE LA LEVA
 90° A SINISTRA.

SQ1	W9
11 -->	Filo 2
12 -->	Filo 1
21 -->	Filo 4
22 -->	Filo 3

U2





SIGLA CAVI	ORIGINE	NUMERO CONDOTTORI	SIGLA CONDOTTORI	SEZIONE CONDOTTORI (IN mm²)	SCHERMATURA	CAPICORDA	SPELLATURA (IN cm)	LUNGHEZZA E TIPO CAVO	LUNGHEZZA FUORI CASSETTA	SPELLATURA (IN cm)	CAPICORDA	DESTINAZIONE
												
W0	X0	3	BN, BU, GN/YE	4.0	NO	NO	15 cm	280 cm 3G 4.0 mm² FROR3-IEC60446	280 cm	7 cm	PUNTALINO	--
W1	KM1	4	BK, GY, BN, GN/YE	1.5	SI	PUNTALINO	15 cm	300 cm 4G 1.5 mm² +SCH FROR3-IEC60446	280 cm	10 cm	OCCHIELLO BK, GY, BN 04 GN/YE, SCH 05	M1
W2	U1	4	BK, GY, BN, GN/YE	1.5	SI	PUNTALINO	15 cm	350 cm 4G 1.5 mm² +SCH FROR3-IEC60446	260 cm	10 cm	OCCHIELLO BK, GY, BN 04 GN/YE, SCH 05	M2
* W3	U3	4	1, 2, 3, GN/YE	1.5	SI	PUNTALINO	15 cm	425 cm 4G 1.5 mm² +SCH MC-S	340 cm	10 cm	OCCHIELLO 1, 2, 3 04 GN/YE, SCH 05	M3
W6	X1	2	BN, BU	1.0	NO		15 cm	480 cm 2x0.5 CONNETTORE SHIELD	400 cm			--
W7	X1	2	BN, BU	1.0	NO		15 cm	480 cm 2x0.5 CONNETTORE SHIELD	400 cm			--
* W8	U1	4	1, 2, 3, 4	1.0	SI	PUNTALINO	15 cm	390 cm 4x1.0 mm² +SCH MC-S	340 cm	10 cm	PUNTALINO	X2
* W9	U1	4	1, 2, 3, 4	1.0	SI	PUNTALINO	15 cm	310 cm 4x1.0 mm² +SCH MC-S	250 cm	5 cm	PUNTALINO	SQ1
W10	U1	4	WH, BN, GN, YE	0.5	NO	PUNTALINO	15 cm	300 cm 4x0.5 mm² FROR3-IEC60446	250 cm	7 cm	PUNTALINO	X3

PER IL QUADRISTA: i cavi contraddistinti da asterisco devono passare nella catena portacavi.
 I cavi W1, W6, W7, W10, W30, W33, W34, W36 devono essere inseriti nella guaina intrecciata.
 I conduttori A3 e A4 devono essere inseriti nella guaina PAFS-21B.
 Le guaine devono essere fascettate all'interno del quadro elettrico in corrispondenza del passacavo. Il connettore X3 va collegato al cavo W10.
 Ricoprire con guaina restringente lo schermo del cavo W13 e collegarlo al pin 12 del connettore X2.



PLANIMETRIA
LAYOUT


CODE: 3710307858

DATE 26. Gen. 2012

TOTAL 31
PREV. 20
SUBS. 22

ROTOPLAT CS PDS

PAGE 21

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9			
SIGLA CAVI	ORIGINE	NUMERO CONDUTTORI	SIGLA CONDUTTORI	SEZIONE CONDUTTORI (IN mm²)	SCHERMATURA	CAPICORDA	SPELLATURA (IN cm)	LUNGHEZZA E TIPO CAVO	LUNGHEZZA FUORI CASSETTA	SPELLATURA (IN cm)	CAPICORDA	DESTINAZIONE
												
* W12	U1	4	1, 2, 3, 4	1.0	SI	PUNTALINO	15 cm	390 cm 4x1.0 mm² +SCH MC-S	340 cm	10 cm	PUNTALINO	X2
* W13	U3	4	1, 2, 3, 4	1.0	SI	PUNTALINO	15 cm	390 cm 4x1.0 mm² +SCH MC-S	340 cm	10 cm	PUNTALINO	X2
W33	X1	2	BN, BU	0.5	NO		15 cm	480 cm 2x0.5 CONNETTORE SHIELD	400 cm			YV3
W35	X1	2	BN, BU	0.5	NO		15 cm	480 cm 2x0.5 CONNETTORE SHIELD	400 cm			YV5
W36	X1	2	BN, BU	0.5	NO		15 cm	480 cm 2x0.5 CONNETTORE SHIELD	400 cm			YV6
CONDUTTORI TAGLIO	FU72	1	A3	10	NO	PUNTALINO		500 cm 1X10 N07V-K	450 cm		OCCHIELLO Ø6mm	R7
CONDUTTORI TAGLIO	TC7	1	A4	10	NO	PUNTALINO		520 cm 1X10 N07V-K	470 cm		OCCHIELLO Ø6mm	R7
	PASSACAVO FORO LATERALE CASSETTA							200 cm GUAINA INTRECCIATA 30MM	200 cm			

PER IL QUADRISTA: i cavi contraddistinti da asterisco devono passare nella catena portacavi.
 I cavi W1, W6, W7, W10, W30, W33, W34, W36 devono essere inseriti nella guaina intrecciata.
 I conduttori A3 e A4 devono essere inseriti nella guaina PAFS-21B.
 Le guaine devono essere fascettate all'interno del quadro elettrico in corrispondenza del passacavo. Il connettore X3 va collegato al cavo W10.
 Ricoprire con guaina restringente lo schermo del cavo W13 e collegarlo al pin 12 del connettore X2.



PLANIMETRIA
LAYOUT

CODE: 3710307858

DATE 26. Gen. 2012

TOTAL
31

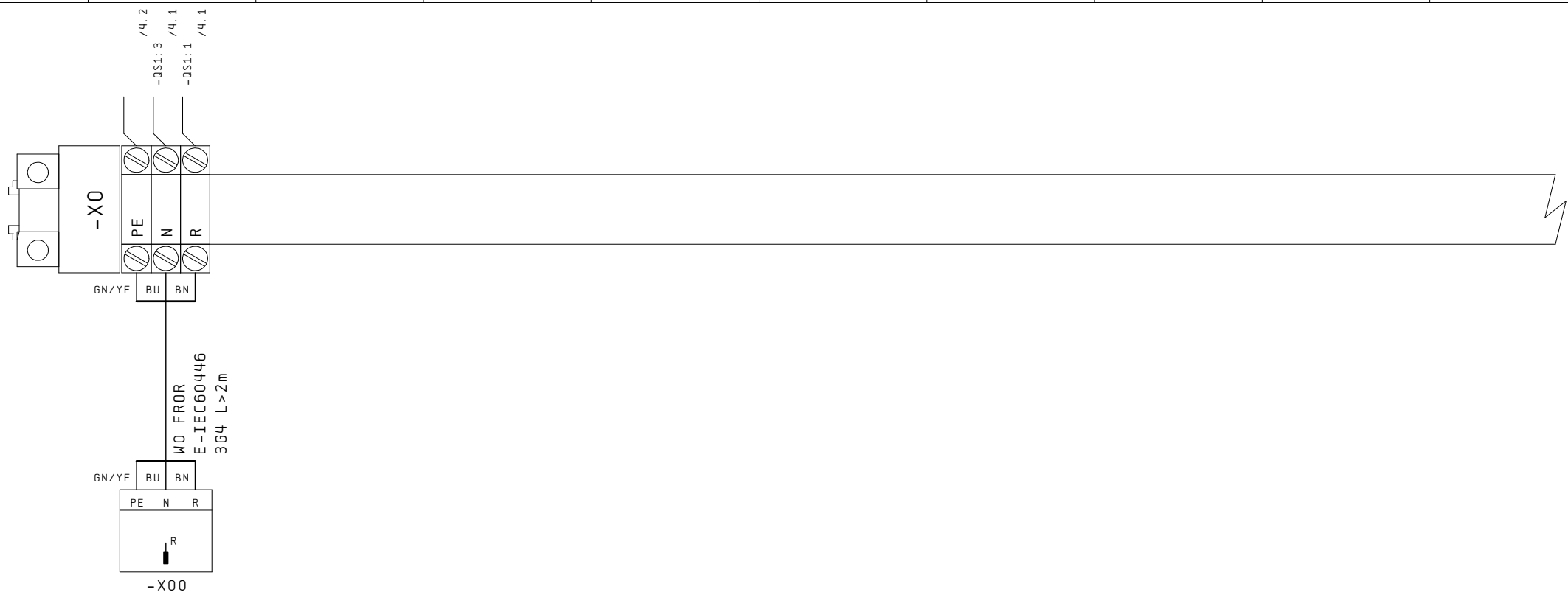
PREV.
21

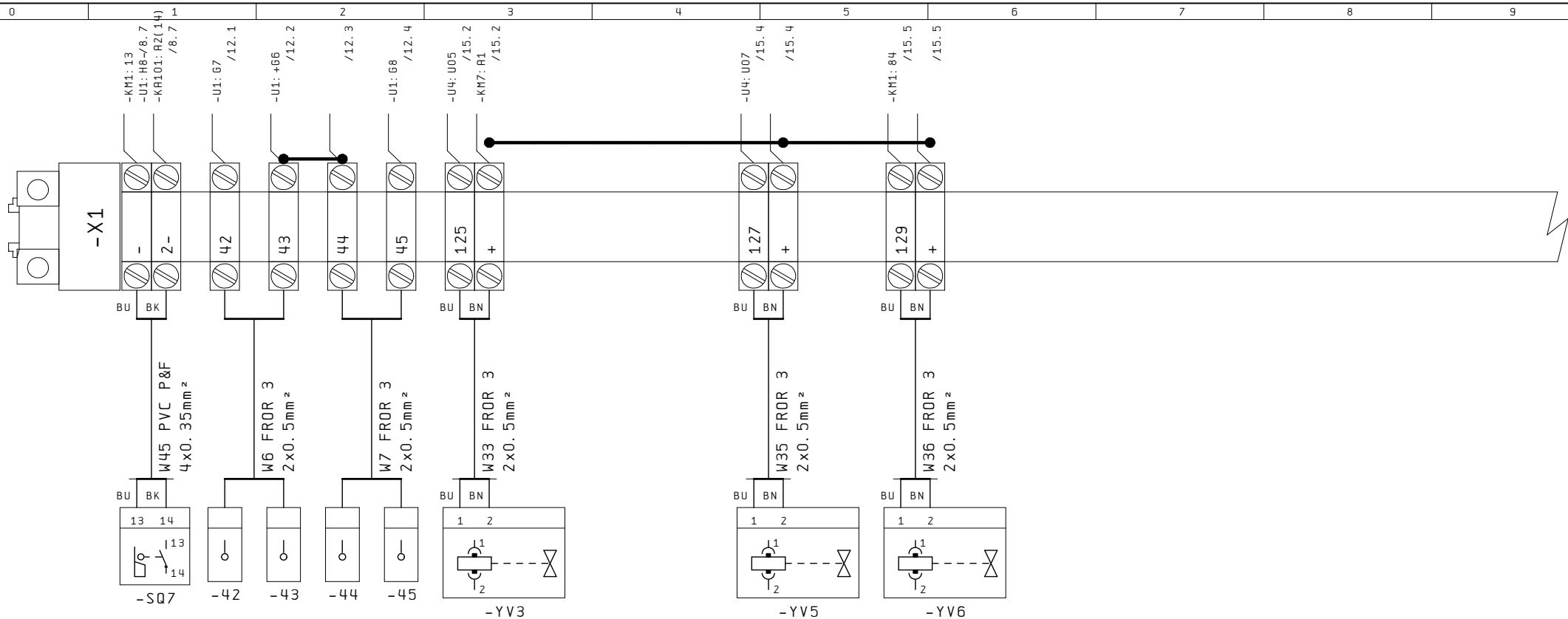
SUBS.
23

ROTOPLAT CS PDS

PAGE

22





START A
CORDA
START A
CORDA

BRACCIO
AVANTI
BRACCIO
AVANTI

CHIUSURA
PINZA
CHIUSURA
PINZA

SCARICO ARIA
SCARICO ARIA

MORSETTIERA GENERALE
GENERAL TERMINALBOARD

CODE: 3710307858

DATE 26. Gen. 2012

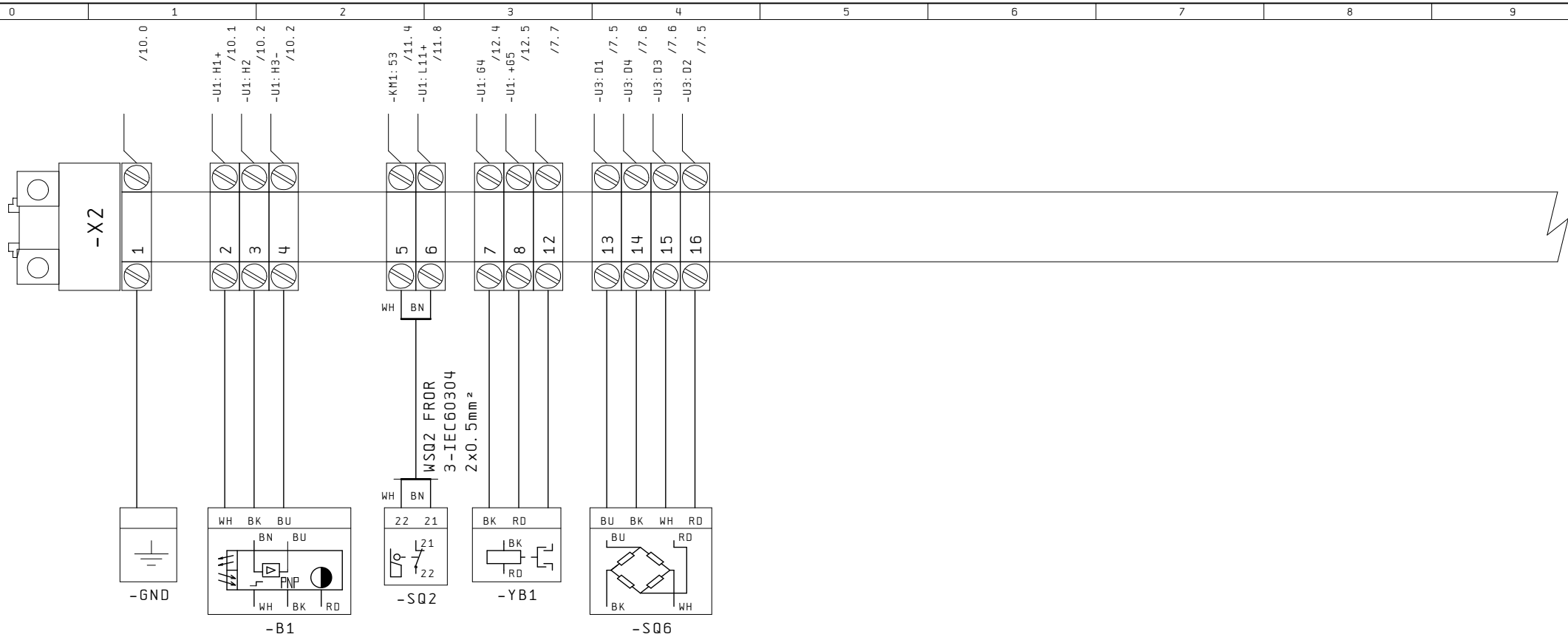
TOTAL
31

PREV.
23

SUBS.
25

ROTOPLAT CS PDS

PAGE
24



FOTOCPELLULA
ALTEZZA

FINECORSA
EMERGENZA

FRIZIONE

CONNETTORE CARRELLO
CARRIAGE CONNECTOR

CODE: 3710307858

DATE 26. Gen. 2012

TOTAL
31

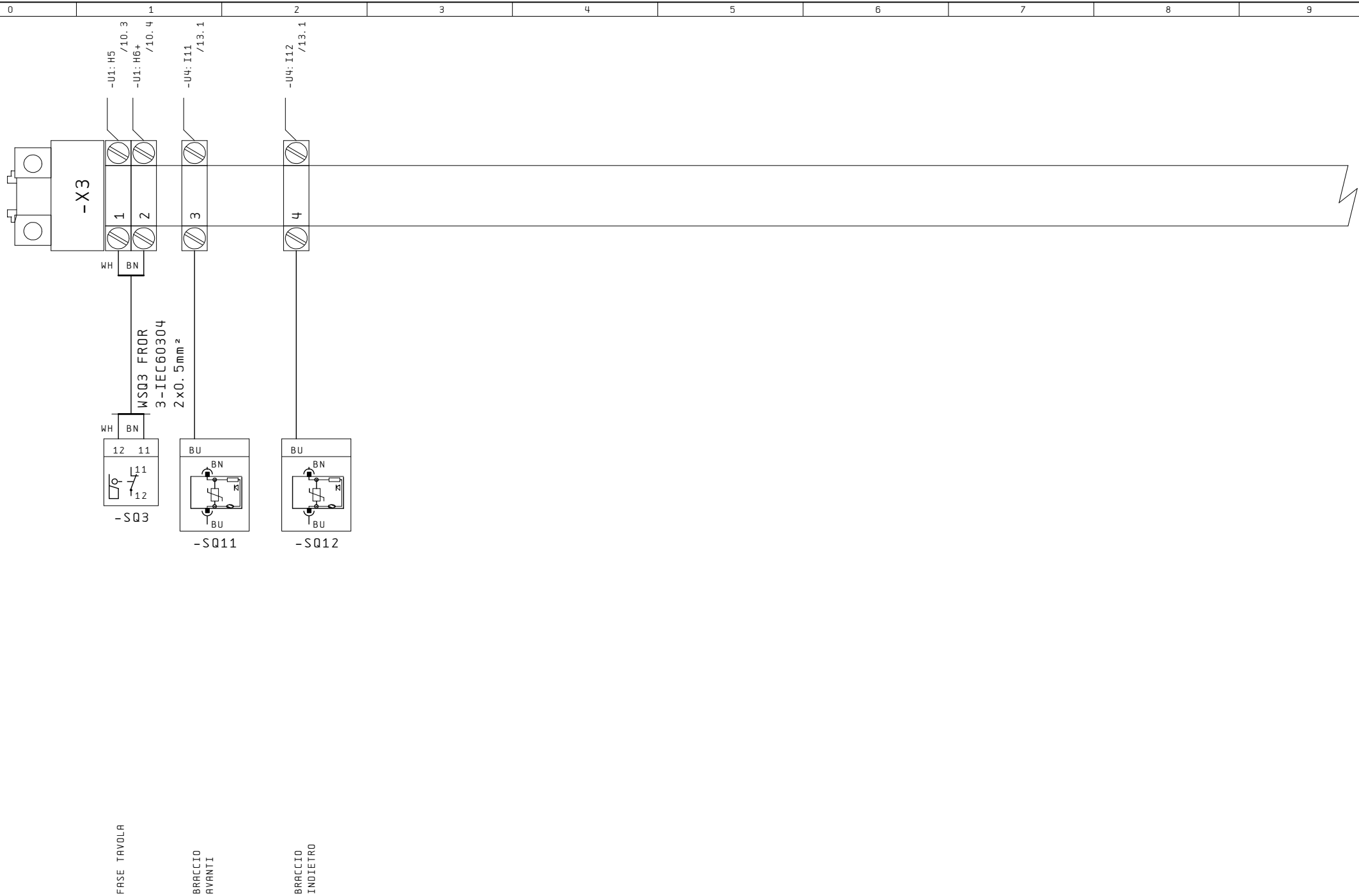
PREV.
24

SUBS.
26

ROTOPLAT CS PDS

PAGE

25



Distinta base
Bill of materials

SEF ID	Designazione Designation	Articolo Article	Costruttore Manufacturer	Q. ta' Amount	Cod. articolo Article number	Pag. /colon. Page/path
-QS1	INTERRUTTORE/SWITCH	OT32ET3	ABB	1	0001301256L	/4. 1
-QS1	MANOPOLA/KNOB	DHY2RJ	ABB	1	0001301261L	/4. 1
-CASSETTA	CASSETTA ELETTRICA/CONTROL BOX		ROBOPAC	1	4280300151	/4. 1
-CASSETTA	PANNELLO CASSETTA/CONTROL BOX PANEL		ROBOPAC	1	5210300235	/4. 1
-CASSETTA	LAMIERA PORTAC. /COMPONENTS PLATE		ROBOPAC	1	4940300001	/4. 1
-CASSETTA	CHIUSURA/LOCK	100-4155-4187-56-23-24	EMKA	2	0000626647	/4. 1
-CASSETTA	CHIAVE/KEY	1004-34	EMKA	1	0000626480E	/4. 1
-CASSETTA	CAT. P. CAVI/CABLE TRAY CHAIN	46M-SR250L050038-AN250L050KM1	STENDALTO	1	0880300001	/4. 1
-FU71	FUSIBILE/FUSE	10.3x38 GG 4A 500VAC		2	0001304232B	/5. 7
-FU71	BASE FUSIBILE/BASE FOR FUSE	GK1-DD	TELEMECANIQUE	1	0001353180A	/5. 7
-TC7	TRASFORMATORE/TRANSFORMER	OMT0400801338	CE	1	0001300895D	/5. 7
-FU72	FUSIBILE/FUSE	14x51 GG 32A 500VAC		1	0001304085L	/5. 8
-FU72	BASE X FUSIBILE/BASE FOR FUSE	1P 14X51		1	0001352426C	/5. 8
-U1	SCHEDA/CARD	ROTOPOT. D1	BIAMINO	1	1430300123	/6. 1
-U3	SCHEDA/CARD	PRES1INV. C1	BIAMINO	1	1430300166	/7. 2
-KM1	CONTATTORE/CONTACTOR	LC1-D093BL	TELEMECANIQUE	1	00013571956	/8. 4
-KM1	CONTATTI/CONTACTS	LAD-N223	TELEMECANIQUE	1	0001351711F	/8. 4
-SB3	PULSANTE/BUTTON	M22-D-B	MOELLER	1	0001300696B	/8. 5
-SB3	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	MOELLER	2	0001300024F	/8. 5
-SB3	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	MOELLER	1	0001300700A	/8. 5
-SQ7	FINECORSA/END STROKE SWITCH	FR-576-K70	PIZZATO	1	0001300961D	/8. 7
-KA101	RELE' /RELAY	405270240000	FINDER	1	0001300823B	/8. 7
-KA101	VARISTORE/VARISTOR	99-02-9-024-99	FINDER	1	0001300822L	/8. 7
-KA101	ZOCCOLO/SOCKET	95.05	FINDER	1	0001300804B	/8. 7
-KA101	MOLLA/SPRING	095-71	FINDER	1	0001300807H	/8. 7

Distinta base
Bill of materials

SEF ID	Designazione Designation	Articolo Article	Costruttore Manufacturer	Q. ta' Amount	Cod. articolo Article number	Pag. /colon. Page/path
-U2	SCHEDA/CARD		BIAMINO	1	1430300197	/9. 0
-SB1	PULSANTE/BUTTON	M22-DP-R-216714	MOELLER	1	0001300798H	/9. 3
-SB1	CONTATTO/CONTACT	M22-CK01	MOELLER	1	0001300027C	/9. 3
-SB1	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	MOELLER	1	0001300700A	/9. 3
-SB2	PULSANTE/BUTTON	M22-D-G	MOELLER	1	0001300695L	/9. 4
-SB2	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	MOELLER	1	0001300024F	/9. 4
-SB2	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	MOELLER	1	0001300700A	/9. 4
-SB4	PULSANTE/BUTTON	M22-D-S	MOELLER	1	0001300762B	/9. 5
-SB4	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	MOELLER	1	0001300024F	/9. 5
-SB4	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	MOELLER	1	0001300700A	/9. 5
-SB5	PULSANTE/BUTTON	M22-D-S	MOELLER	1	0001300762B	/9. 6
-SB5	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	MOELLER	1	0001300024F	/9. 6
-SB5	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	MOELLER	1	0001300700A	/9. 6
-SB6	PULSANTE/BUTTON	M22-D-S	MOELLER	1	0001300762B	/9. 6
-SB6	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	MOELLER	1	0001300024F	/9. 6
-SB6	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	MOELLER	1	0001300700A	/9. 6
-X2	MORSETTIERA/TERMINALBOARD	231-650/019-00	WAGO	1	0001351537G	/10. 0
-X2	MORSETTIERA/TERMINALBOARD	231-320/037-00	WAGO	1	0001351538L	/10. 0
-B1	FOTOCELLULA/PHOTOCELL	S6-5-C200	DATALOGIC	1	0001310154D	/10. 2
-SQ3	FINECORSAMICROSWITCH	FR-555-M1	PIZZATO	1	0001309717G	/10. 3
-X3	PRESA/SOCKET	CKF-04	ILME	1	0001353016D	/10. 3
-X3	CUSTODIA/MOBILE CASE	MK-V620	ILME	1	0001357358D	/10. 3
-X3	SPINA/PLUG	CKM-04	ILME	1	0001353017F	/10. 3
-X3	CUSTODIA/MOBILE CASE	MK-V20	ILME	1	0001357351H	/10. 3
-SQ2	FINECORSAMICROSWITCH	FR-515-M1	PIZZATO	1	0001309611B	/11. 4

Distinta base
Bill of materials

SEF ID	Designazione Designation	Articolo Article	Costruttore Manufacturer	Q.ta' Amount	Cod. articolo Article number	Pag./colon. Page/path
-SQ1	FINECORSA/MICROSWITCH	FR-1630-M1	PIZZATO	1	0001309638L	/11. 5
-U4	SCHEDA/CARD	IOEXPO	BIAMINO	1	1430300087	/13. 0
-SQ11	MAGNETIC PROXIMITY SWITCH	DSM2C525	M. P. M.	1	0001348719L	/13. 1
-SQ12	MAGNETIC PROXIMITY SWITCH	DSM2C525	M. P. M.	1	0001348719L	/13. 1
-KM7	CONTATTORE/CONTACTOR	LC1-D093BL	TELEMECANIQUE	1	00013571956	/14. 6
-U20	RADIORICEVITORE/RADIO RECEIVER	RX2ARC-MINI-ESTR	SMA	1	1430300157	/16. 1
-U21	TELECOMANDO/REMOTE CONTROL	TXQ-2	SMA	1	0590300000	/16. 5